



# 澳門特別行政區 立法會會刊

## DIÁRIO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第六屆立法會

VI LEGISLATURA

第二立法會期（二零一八 — 二零一九）

2.<sup>a</sup> SESSÃO LEGISLATIVA (2018-2019)

第一組

I Série

第 VI - 40 期

N.º VI - 40

**Data:** 16 de Outubro de 2018  
18 de Outubro de 2018

**(Deputados presentes e ausentes de 18 de Outubro)**

**(Início e termo da reunião de 16 de Outubro)**

**Início da reunião:** 15 horas

**Termo da reunião:** 19 horas e 20 minutos

**(Início e termo da reunião de 18 de Outubro)**

**Início da reunião:** 15 horas

**Termo da reunião:** 21 horas e 37 minutos

**Local:** Sala do Plenário do Edifício da Assembleia Legislativa, sito nos Aterros da Baía da Praia Grande, Praça da Assembleia Legislativa.

**Presidente:** Ho Iat Seng

**Vice-Presidente:** Chui Sai Cheong

**Primeiro-Secretário:** Kou Hoi In

**Segundo-Secretário:** Chan Hong

**(Deputados presentes e ausentes de 16 de Outubro)**

**Deputados presentes:** Ho Iat Seng, Chui Sai Cheong, Kou Hoi In, Chan Hong, Ng Kuok Cheong, Vitor Cheung Lup Kwan, Chan Chak Mo, Au Kam San, Vong Hin Fai, José Maria Pereira Coutinho, Chui Sai Peng José, Leong On Kei, Mak Soi Kun, Ho Ion Sang, Chan Iek Lap, Zheng Anting, Si Ka Lon, Ma Chi Seng, Lei Cheng I, Wong Kit Cheng, Song Pek Kei, Ip Sio Kai, Iau Teng Pio, Wu Chou Kit, Fong Ka Chio, Pang Chuan, Lam Iok Fong, Lao Chi Ngai, Lei Chan U, Lam Lon Wai, Chan Wa Keong, Leong Sun Iok e Sou Ka Hou.

**Deputados presentes:** Ho Iat Seng, Chui Sai Cheong, Kou Hoi In, Chan Hong, Ng Kuok Cheong, Chan Chak Mo, Vong Hin Fai, José Maria Pereira Coutinho, Chui Sai Peng José, Leong On Kei, Mak Soi Kun, Ho Ion Sang, Chan Iek Lap, Zheng Anting, Si Ka Lon, Ma Chi Seng, Lei Cheng I, Wong Kit Cheng, Song Pek Kei, Ip Sio Kai, Iau Teng Pio, Wu Chou Kit, Fong Ka Chio, Pang Chuan, Lam Iok Fong, Lao Chi Ngai, Lei Chan U, Lam Lon Wai, Chan Wa Keong, Leong Sun Iok e Sou Ka Hou.

**Deputados ausentes:** Vitor Cheung Lup Kwan e Au Kam San.

**(Convidados de 16 de Outubro)**

**Convidados:**

Chan Hoi Fan, Secretária para a Administração e Justiça;  
Leong Pou Ieng, Subdirectora dos Serviços de Assuntos de Justiça;  
Ho Choi Seng, Chefia Funcional da 2.<sup>a</sup> Divisão de Produção Legislativa do Departamento de Produção Legislativa da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;  
Ieong Kim I, Presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões;  
Cheong Sio Hong, Assessor do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça;  
Diana Maria Vital Costa, Vice-Presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões;  
Ung Chi Keong, Chefe do Departamento de Tradução Jurídica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;  
Ian Iat Chun, Chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões;  
Chan Wai Lok, Técnico Superior do Departamento de Tradução Jurídica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;  
Raimundo Arrais do Rosário, Secretário para os Transportes e Obras Públicas;  
Ho Cheong Kei, Coordenador do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes;

**(Convidados de 18 de Outubro)**

**Convidados:**

Wong Sio Chak, Secretário para a Segurança;  
Cheong Ioc Ieng, Chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança;  
Leong Man Cheong, Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública;  
José Luciano Correia de Oliveira, Assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança;  
Chao Tong Leong, Assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança;  
Chan Mei, Técnica Superior de 1.ª Classe do Corpo de Polícia de Segurança Pública;  
Ung Chi Keong, Chefe do Departamento de Tradução Jurídica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;  
Chan Wai Lok, Técnico Superior do Departamento de Tradução Jurídica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;  
António Carlos Dias de Jesus Pedro, Assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança;  
Chang Cheong, Assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança;  
Chan Si Cheng, Chefe, Substituto, do Departamento de Coordenação de Informática e Telecomunicações da Polícia Judiciária;  
Sou Sio Keong, Chefe da Divisão de Investigação de Crimes Informáticos da Polícia Judiciária;  
João Pedro de Góis Ribeiro de Carvalho, Jurista do Departamento de Tradução Jurídica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;  
Leong Vai Tac, Secretário para a Economia e Finanças;  
Teng Nga Kan, Chefe do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;  
Iong Kong Leong, Director dos Serviços de Finanças;  
Chan Un Tong, Director, Substituto, dos Serviços para os Assuntos Laborais;  
Irene Va Kuan Lau, Vogal Executiva do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;  
Ao Jeong Kei, Assessora do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;  
Lau Hang Kun, Directora do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;  
Kuok Iat Hoi, Chefe do Departamento de Auditoria, Inspecção e Justiça Tributária da Direcção dos Serviços de Finanças;  
José Tse, Director do Departamento de Serviços Offshore do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;  
Ho Veng On, Comissário da Auditoria;  
Chau Ka Lai, Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria;  
Neoh Hwai Beng, Director dos Serviços de Auditoria;  
Ho In Mui, Subdirectora dos Serviços de Finanças;  
Shin Chung Low Kam Hong, Subdirector dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;  
Lo Chi Fai, Assessor do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças; e,  
Tang Sai Kit, Chefe do Departamento de Contabilidade Pública da Direcção dos Serviços de Finanças.

**(Ordem do Dia de 16 de Outubro)**

**Ordem do Dia:**

1. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Determinação de não vigência de leis e decretos-leis publicados entre 1988 e 1999”;
2. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Actualização dos índices mínimos das pensões de aposentação e de sobrevivência”;
3. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Lei do sistema de transporte de Metro Ligeiro”;

4. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Corpo de Polícia de Segurança Pública”;
5. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Lei da cibersegurança”;
6. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Regime legal da qualificação e inscrição para o exercício de actividade dos profissionais de saúde”;
7. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Revogação do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro”;
8. Apresentação do “Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2017” e do “Relatório de Auditoria da Conta Geral de 2017”, pelos representantes do Governo;
9. Projecto de simples deliberação do Plenário relativo à Proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2019.

**(Ordem do Dia de 18 de Outubro)**

**Ordem do Dia:**

4. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Corpo de Polícia de Segurança Pública”;
5. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Lei da cibersegurança”;
6. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Regime legal da qualificação e inscrição para o exercício de actividade dos profissionais de saúde”;
7. Apresentação, discussão e votação na generalidade da proposta de lei intitulada “Revogação do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro”;
8. Apresentação do “Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2017” e do “Relatório de Auditoria da Conta Geral de 2017”, pelos representantes do Governo;
9. Projecto de simples deliberação do Plenário relativo à Proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2019.

**Sumário:** Intervenções no período de antes da Ordem do Dia, dos Srs. Deputados Si Ka Lon, Kou Hoi In (também em nome dos Srs. Deputados Chui Sai Peng José e Ip Sio Kai), Wu Chou Kit, Ma Chi Seng, Lei Cheng I, Leong Sun Iok, Lei Chan U, Lam Lon Wai, Wong Kit Cheng, Leong On Kei, Ng Kuok Cheong, Au Kam San, Sou Ka Hou, Chan Hong, José Maria Pereira Coutinho, Ho Ion Sang, Lam Iok Fong, Zheng Anting, Mak Soi Kun, Song Pek Kei, Iau Teng Pio e Lao Chi Ngai. Apresentação por ordem ascendente e aprovação na generalidade das propostas de leis intituladas “Determinação de não vigência de leis e decretos-lei publicados entre 1988 e 1999”; “Actualização dos índices mínimos das pensões de aposentação e de sobrevivência”; “Lei do sistema de transporte de Metro Ligeiro”; “Corpo de Polícia de Segurança Pública”; “Lei da cibersegurança”; “Regime legal da qualificação e inscrição para o exercício de actividade dos profissionais de saúde” e “Revogação do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro”. De seguida, apresentação do “Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2017” e do “Relatório de Auditoria da Conta Geral de 2017”, por parte dos representantes do Governo. No fim da reunião, o projecto de simples deliberação do Plenário relativo à Proposta do Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 2019 foi aprovado na generalidade e na especialidade.

**Acta:**

**(Reunião de 16 de Outubro)**

**Presidente:** Srs. Deputados:

Declaro aberta a 2.ª Sessão Legislativa, da 6.ª Legislatura, da Assembleia Legislativa.

Todos viram que o sistema de votação em frente de vós foi mudado, porque o original tem sido utilizado há mais de uma década e o respectivo *software e hardware* mostrava envelhecimento. Aliás, não pudemos encontrar um substituto, portanto, durante as férias legislativas actualizámos os equipamentos do sistema. As orientações de uso foram colocadas nas vossas mesas. Uma vez que o sistema é novo, antes do início da reunião, gostaria de fazer uma experiência para verificar se tudo corre bem, ou não. Já que hoje temos muitas propostas de lei, não seria bom que acontecesse problemas durante a votação.

Agora, tentem carregar no botão “Pedir a palavra”.

Sr. Deputado Kou, prima o botão por favor.

Todos vêem que o tempo actual pode ser indicado ao milissegundo. Desejo que no cenário de inscrição e ordenação não questionem porque se atrasam ou perguntem a respectiva ordem. Uma vez que o sistema foi actualizado até ao milissegundo, fica muito óbvio saber quem premiu o botão primeiro ou depois.

Agora tentem o segundo botão. Por favor carreguem no botão “Comparência”. De seguida, todos tentem votar a favor, usando o botão “Voto favorável” para verificar se este funciona bem, ou não.

Tentem o botão “Voto favorável”, têm algum problema, ou não?

Desligue a máquina e tente mais uma vez, não é para vocês, mas sim para o operador da consola.

Agora, não toquem nos botões até eu os notificar. Ligue e desligue de novo, o operador da consola pode ouvir?

O botão é vermelho... Bom, façam favor de premir “Voto favorável” e verificar se corre bem ou não... têm de carregar no “Comparência”. Tem algum problema, ou não, Sr. Ho Ion Sang? Talvez tenha problema após tê-lo premido há pouco, certo? Portanto, todos têm de carregar no “Comparência”.

Agora tentem o botão “Voto contra”. Depois de desligar a máquina votem em conjunto. Têm algum problema, ou não?

Agora, façam o favor de tentar o botão “Voto de abstenção”.

Pode mudar. Mas não podem depois da minha declaração de aprovação. Não podem mudar de repente.

Em relação ao novo sistema, a experiência de hoje correu bem.

Não tem problema. Ainda não sabemos se haverá problemas de adaptação no futuro, vamos discutir isso depois.

Srs. Deputados:

Hoje temos, no total, nove pontos da ordem de trabalhos, amanhã é o Dia de Chong Yeong, e é feriado, portanto, vamos continuar a reunião no dia 18. Está previsto adiar-se os nove pontos até ao dia 18. Aliás, tenho uma convocatória para vós com vista às eleições dos Presidentes e Secretários de todas Comissões Permanentes. Segundo a prática do passado, depois de acabar a reunião de hoje vamos efectuar a eleição dos Presidentes e Secretários das Comissões relevantes.

Recebi uma carta de um Deputado, na noite de 12 de Outubro, o qual sugere mudar-se o tempo da eleição dos Presidentes e Secretários das Comissões para o intervalo. Por razões de tempo, não posso distribuir a todos os Deputados a proposta, pois conforme n.º 1, do artigo 112.º, do Regimento, não podem fazer votação formal no Plenário. Portanto, na reunião de hoje vou aproveitar o tempo para acabar cerca das dezanove e trinta. De seguida, todos os Deputados devem deslocar-se às salas de reunião do 2.º andar para as eleições. Conforme o costume, os membros da 1.ª Comissão Permanente devem dirigir-se à sala de reuniões n.º 1; os membros da 2.ª Comissão Permanente à sala de reuniões n.º 2; os membros da 3.ª Comissão Permanente à sala de reuniões n.º 3; e os membros da Comissão de Regimento e Mandatos à sala de reuniões n.º 4.

Srs. Deputados:

Agora, vamos dar início às intervenções do período de antes da Ordem do Dia.

Tem a palavra o Sr. Deputado Si Ka Lon.

**Si Ka Lon:** Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente,

Caros Colegas:

Boa tarde a todos.

O tema que quero abordar hoje é o seguinte: “Elevar a consciência de “a governação ter por base a população” dos funcionários da linha de frente”.

Na minha opinião, a maioria dos funcionários trabalha activamente e tem a intenção de servir a população, mas, mesmo que seja a melhor equipa, também há alguns funcionários que adoptam uma atitude perfunctória, dão uma sensação de superioridade perante os cidadãos, têm posturas antipáticas e respondem para despachar, e tudo isto fez com que vários cidadãos perdessem a confiança no Governo.

Segundo alguns cidadãos, quando estes precisam de ir aos

serviços do Governo para obter alguns documentos de identificação, no caso de terem documentos em falta ou não conhecerem bem as tramitações, ao inquirir os funcionários da linha de frente, muitas vezes estes dão respostas frias e, se insistem em perguntar, estes funcionários perdem a paciência ou até não lhes ligam. E, ainda segundo alguns cidadãos, os seus casos foram transferidos entre vários serviços e, com todas estas idas e vindas, um problema simples levou muito tempo para ser resolvido.

Estes são os hábitos de alguns funcionários da linha de frente e nunca se sentem preocupados com as necessidades urgentes dos cidadãos, mas, sim, utilizam uma postura burocrática, usando leis, procedimentos ou formalidades internas para negar ou travar os cidadãos; às vezes, dizem que é da competência de outros serviços para se esquivarem às suas responsabilidades. Na verdade, estes funcionários já se esqueceram da sua missão de servir a população.

Durante as reuniões da CCPPC e da APN deste ano, o Presidente Xi Jinping afirmou que o apoio, a concordância, a satisfação e o consenso do povo são critérios fundamentais para avaliar o bom e o mau trabalho dos funcionários públicos. De acordo com estes critérios, creio que muitos cidadãos acham que alguns funcionários públicos não são qualificados, porque muitas vezes estão preocupados com a redução do trabalho e da pressão e a exclusão de responsabilidades, em vez de envidarem os seus esforços para servir a população, resolver as preocupações da população e responsabilizar-se perante esta.

De facto, na fase de prestação dos serviços, os trabalhadores da linha de frente desempenham um papel muito maior do que os dirigentes. O grau de dedicação e de dinamismo destes trabalhadores determina directamente a eficiência e a estratégia do trabalho. Por isso, para elevar o grau de satisfação da população com o Governo, a meu ver, o Governo deve aperfeiçoar o mecanismo de gestão dos funcionários públicos, no sentido de promover a consciência dos trabalhadores da linha de frente de “ter por base a população”:

Por um lado, há que reforçar a consciência do pessoal da Função Pública no âmbito dos serviços, através de formação; aperfeiçoar o respectivo regime de avaliação e elevar o peso do grau de satisfação dos cidadãos na avaliação. Em relação aos incompetentes ou que fingem sabedoria que andam na equipa de funcionários públicos, propõe-se como referência a experiência do País e assim criar um mecanismo de eliminação, e depois realizar acções de formação para os primeiros eliminados da Função Pública; de seguida, se forem avaliados novamente como “incompetentes”, então há que deixar de lhes renovar o contrato, para serem demitidos.

Por outro lado, há que aperfeiçoar o mecanismo de prémio para o pessoal da Função Pública. Em relação ao pessoal que está no seu cargo com relevante desempenho, assumindo ao máximo as suas funções e responsabilidades, e servindo a população com todo o seu empenho, há então que, em tempo oportuno, atribuir-lhe um prémio; e, aquando da nomeação de chefias, há que seleccionar pessoal da linha de frente que seja responsável, com coragem de assumir responsabilidades, imparcial, e com dedicação e resultados relevantes.

Obrigado.

**Presidente:** Tem a palavra o Sr. Deputado Kou Hoi In.

**Kou Hoi In:** Obrigado, Sr. Presidente.

Esta intervenção é apresentada em meu nome e em nome dos Deputados Ip Sio Kai e Chui Sai Peng José.

Sr. Presidente,

Caros Colegas:

No mês passado, foi içado o sinal 10, durante 9 horas, na passagem do tufão *Mangkhut*, sendo o período mais longo desde 1968. Com as experiências obtidas durante a passagem do *Hato* no ano passado, toda a sociedade adoptou medidas preventivas com antecedência e conseguiu reduzir ao mínimo os danos e prejuízos, o que se pode considerar uma bela vitória.

Durante o combate ao tufão, mostrou-se a coordenação e cooperação entre Secretarias e Direcções do Governo, aliás, as grandes empresas também assumiram as responsabilidades sociais, marcando precedentes, por exemplo, e, tendo em conta a previsão de inundações graves, houve alertas, com antecedência, para a evacuação dos moradores das zonas baixas; a abertura atempada dos centros de acolhimento de emergência e de alguns auto-silos do Governo para uso da população; o encerramento dos postos fronteiriços terrestres; um apelo às empresas de jogo para cooperarem com o Governo, suspendendo a exploração dos casinos, e aquelas disponibilizaram ao público 3 mil e tal lugares de estacionamento, etc..

Após a passagem do *Mangkhut*, o Governo da RAEM enviou, de imediato, pessoal para limpar toda a cidade e trabalhou, até com horas extraordinárias, para remover as árvores caídas nas ruas; declarou a continuação da suspensão das escolas e suspendeu os serviços do Governo, excepto serviços urgentes, no sentido de aliviar a pressão do trânsito; e várias associações e equipas de voluntariado organizadas por empresas apoiaram na limpeza e remoção do lixo, e tudo isto merece o nosso reconhecimento e elogio.

Para além de elogiar os esforços de todos os sectores contra o tufão *Mangkhut*, há que fazer ainda uma revisão para melhorar a proposta de resposta e exortar os cidadãos a cumpri-la, para evitar o aumento dos trabalhos dos serviços de protecção civil e assegurar melhores efeitos na prevenção de tufões e catástrofes. Os cidadãos, as pequenas e médias empresas e, especialmente, os moradores e donos das lojas no Porto Interior, no Fai Chi Kei e na Ilha Verde, esperam que o Governo possa apresentar maior determinação e esforço quanto às construções contra cheias, para resolver as inundações nas zonas baixas.

Em situação de maré alta e tufão, há sempre inundações no Porto Interior, o que afecta a vida dos moradores e o funcionamento das lojas. Após o tufão *Hato*, o Governo anunciou o plano de tratamento das inundações, no qual se inclui a construção de “*box-culverts*” e da estação elevatória de águas pluviais, de muretes de protecção contra inundações e de comportas de retenção de marés. Na reunião do dia 10 deste mês com o sector dos terminais